



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
26 de noviembre de 2013  
Español  
Original: inglés

### Carta de fecha 26 de noviembre de 2013 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

De conformidad con lo dispuesto en las resoluciones del Consejo [1575 \(2004\)](#), [1639 \(2005\)](#), [1722 \(2006\)](#), [1785 \(2007\)](#), [1845 \(2008\)](#), [1895 \(2009\)](#), [1948 \(2010\)](#), [2019 \(2011\)](#) y [2074 \(2012\)](#), tengo el honor de remitirle la carta adjunta de fecha 12 de noviembre de 2013, de la Alta Representante de la Unión Europea para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad, Sra. Catherine Ashton, por la que se trasmite el 35° informe sobre las actividades de la misión militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina (véase el anexo). El informe abarca el período comprendido entre el 1 de junio y el 31 de agosto de 2013.

Le agradecería que tuviera a bien señalar el presente informe a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) BAN Ki-moon



**Anexo**

**Carta de fecha 12 de noviembre de 2013 dirigida al Secretario General por la Alta Representante de la Unión Europea para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad**

De conformidad con lo dispuesto en las resoluciones del Consejo de Seguridad [1575 \(2004\)](#), [1639 \(2005\)](#), [1722 \(2006\)](#), [1785 \(2007\)](#), [1845 \(2008\)](#), [1895 \(2009\)](#), [1948 \(2010\)](#), [2019 \(2011\)](#) y [2074 \(2012\)](#), me complace remitir al Consejo el 35º informe trimestral sobre la Operación Althea.

*(Firmado)* Catherine **Ashton**

## Apéndice

### **Informe de la Alta Representante de la Unión Europea para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad sobre las actividades de la misión militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina**

#### **I. Introducción**

1. El presente informe abarca el período comprendido entre el 1 de junio y el 31 de agosto de 2013.
2. En sus resoluciones [1575 \(2004\)](#), [1639 \(2005\)](#), [1722 \(2006\)](#), [1785 \(2007\)](#), [1845 \(2008\)](#), [1895 \(2009\)](#), [1948 \(2010\)](#), [2019 \(2011\)](#) y [2074 \(2012\)](#), el Consejo de Seguridad solicitó a los Estados Miembros que actuaran por conducto de la Unión Europea o en cooperación con ella lo informaran sobre las actividades de la misión militar de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina (EUFOR) por los cauces apropiados y al menos cada tres meses. Este es el 35° de esos informes.

#### **II. Antecedentes políticos**

3. En el período que se examina, la falta de una visión común entre los partidos políticos y la persistente tendencia a politizar y conferir un carácter étnico incluso a cuestiones de carácter técnico continuaron afectando a la funcionalidad de las estructuras política y administrativa de Bosnia y Herzegovina, y obstaculizaron los avances en el proceso de integración europea y otras reformas. La crisis política de la Federación de Bosnia y Herzegovina siguió sin resolverse y supuso un lastre para la labor del Gobierno de la entidad y la Asamblea Parlamentaria.
4. En las protestas masivas que tuvieron lugar a principios de junio en Sarajevo y Banja Luka, la sociedad hizo un llamamiento a los dirigentes políticos para que tomaran medidas que garantizaran la buena gobernanza y mejorasen la justicia social. El Gobierno de Bosnia y Herzegovina adoptó una decisión temporal para satisfacer las exigencias principales, pero es necesario poner en práctica una solución permanente antes del fin del año. De lo contrario, los manifestantes advirtieron de que reanudarían sus protestas. Después de esos acontecimientos, la labor de las instituciones a nivel del Estado se vio perturbada, incluido el Parlamento de Bosnia y Herzegovina, que suspendió sus actividades durante un mes.
5. La iniciativa de un grupo de expertos para la reforma de la Constitución de la Federación de Bosnia y Herzegovina ha recibido una atención pública muy merecida y ha tenido como resultado el consiguiente debate en el Parlamento y la adopción de una decisión del Gobierno para realizar un seguimiento de ella. Sin embargo, los principales partidos políticos siguen estando divididos sobre cómo proceder.
6. Justo antes de la adhesión de Croacia a la Unión Europea, el 1 de julio de 2013, se firmaron y entraron en vigor los acuerdos sobre cruces fronterizos, tráfico transfronterizo local y tránsito hacia y desde el puerto de Ploče y a través del corredor de Neum, que facilitaron la circulación de bienes y personas entre los dos países. Sin embargo, el comercio entre Bosnia y Herzegovina y Croacia en una amplia gama de productos agrícolas y alimentarios se vio perturbado negativamente ante la incapacidad de las instituciones bosnias de cumplir a tiempo los requisitos de

la Unión Europea para asegurar la inocuidad de los alimentos. La Unión Europea sigue ayudando a Bosnia y Herzegovina en la aplicación de las medidas necesarias. Hasta entonces, la pérdida de ingresos procedentes de las exportaciones puede afectar a los agricultores bosnios y las empresas de la industria alimentaria del país.

7. Bosnia y Herzegovina no ha podido lograr ningún progreso tangible en su trayectoria de integración euroatlántica y en las reformas estructurales. Sin embargo, el compromiso renovado con la perspectiva europea de Bosnia y Herzegovina, expresado por los Estados miembros de la Unión Europea en las conclusiones aprobadas en julio por el Consejo de la Unión Europea, la adhesión de Croacia a la Unión el 1 de julio, y la decisión de esta de iniciar las negociaciones de adhesión con Serbia podrían servir para señalar a los dirigentes políticos bosnios la urgencia de hacer frente a los obstáculos que aún existen para la entrada en vigor del Acuerdo de Estabilización y Asociación entre la Unión Europea y Bosnia y Herzegovina.

8. En sus conclusiones de julio, el Consejo de la Unión Europea instó a Bosnia y Herzegovina a que adaptase su Constitución al Convenio Europeo de Derechos Humanos mediante la aplicación de la decisión del Tribunal Europeo de Derechos Humanos en la causa *Sejdić y Finci*. Los partidos políticos de Bosnia y Herzegovina, con el apoyo de la Unión Europea, están buscando un acuerdo político sobre los cambios constitucionales necesarios antes de las elecciones generales que se celebrarán en octubre de 2014.

9. No se hicieron progresos palpables en el cumplimiento del requisito pendiente para la activación del Plan de Acción para la Adhesión a la OTAN. La cuestión del registro de los bienes inmuebles militares como propiedad estatal se introdujo en un proceso parlamentario en la Cámara de Representantes de Bosnia y Herzegovina el 6 de junio. Los principales desacuerdos entre los partidos serbios y bosnios no han permitido más avances.

10. La aplicación del acuerdo de derecho de giro del Fondo Monetario Internacional y la decisión positiva sobre el desembolso de la segunda fase de la asistencia macrofinanciera de la Unión Europea a Bosnia y Herzegovina siguió siendo fundamental para la sostenibilidad de la situación económica y social del país.

11. El planteamiento global, promovido por la presencia reforzada de la Unión Europea sobre el terreno y la continuación de la estrecha cooperación entre el Representante Especial de la Unión Europea y la Operación Althea, consolidó y fortaleció el compromiso de la Unión Europea en Bosnia y Herzegovina. La Unión Europea y las cuestiones relacionadas con ella dominaron el programa político y público.

### **III. Situación de seguridad y actividades de la EUFOR**

12. La situación general de seguridad en Bosnia y Herzegovina se mantuvo en calma y estable durante todo el período que se examina. Prosiguió la retórica nacionalista enardecida, pero se mantuvo el clima de seguridad. El número de incidentes interétnicos siguió constituyendo motivo de preocupación. El número de incidentes se sitúa en el mismo nivel que en el período respectivo de 2012.

13. El 5 de junio de 2013, el Parlamento de Bosnia y Herzegovina aprobó una ley de carácter temporal sobre un número de referencia único para los niños nacidos en el país, que desencadenó protestas públicas en Sarajevo. La actividad del

Parlamento quedó interrumpida durante más de un mes. Los organismos encargados de hacer cumplir la ley demostraron su capacidad para mantener el control y restablecer el orden.

14. La Operación Althea siguió centrándose principalmente en la creación de capacidad y en la capacitación y, al mismo tiempo, mantuvo los cauces para contribuir a la capacidad disuasiva de las autoridades de Bosnia y Herzegovina.

15. La capacidad de la fuerza de reserva de intervención inmediata compartida entre la Unión Europea y la OTAN quedó limitada a un batallón. El batallón italiano de la fuerza operacional de reserva ha estado a disposición de la EUFOR con una modificación en la posición de alerta desde el 1 de julio de 2013 para los seis meses siguientes. Se dotó plenamente de recursos a la reserva intermedia.

16. En apoyo de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), la EUFOR siguió supervisando y asesorando a las autoridades de Bosnia y Herzegovina en el contexto de las actividades relacionadas con las municiones y los depósitos de armas, el movimiento civil y militar de armas y equipo militar, la eliminación de los excedentes de armas y municiones, y las fábricas de la industria de defensa. Asimismo, la EUFOR colaboró con asociados internacionales en un intento por aumentar la tasa de eliminación de los excedentes de municiones.

17. Los progresos de las Fuerzas Armadas de Bosnia y Herzegovina para asumir el control y la gestión de los excedentes de municiones, armas y explosivos fueron alentadores. El Ministro de Defensa de Bosnia y Herzegovina hizo de esa cuestión una prioridad. Para avanzar en este proceso se establecieron una Junta Estratégica bajo su dirección y un Órgano de Coordinación dirigido por el Jefe Adjunto del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas. La Junta Estratégica reúne a los directores de las organizaciones internacionales y embajadas bilaterales que prestan asistencia en esta cuestión. El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, en colaboración con la Misión de la OSCE en Bosnia y Herzegovina, puso en marcha la ejecución de un proyecto de eliminación de los excedentes de municiones, armas y explosivos para seguir desarrollando la capacidad del aparato de defensa y aumentar la protección y la seguridad de los lugares de almacenamiento. El proyecto cuenta con una financiación de la Unión Europea que asciende a 3,8 millones de euros.

#### **IV. Perspectivas**

18. Se espera que la situación de seguridad se mantenga en calma y estable. En el marco del frágil contexto socioeconómico, merecen especial atención las elecciones de 2014, así como la gestión de los resultados del censo.